

Vu The Dung

Lütztalweg 35- 12681 Berlin
Telefon: 0049 (0) 30 51 06 37 88

Mobil: 0049(0)1718316874
email:tamyxa@yahoo.de

Lebenslauf

Name, Vorname: Vu The Dung
genannt: The Dung (Künstlernamen)
Geboren : 09.06.1954 in Tuyen Quang – Viet Nam

1961-06.1971: Oberschule Abschluß
1971 – 1976: Soldat im Vietnamkrieg, seit 1974 Veröffentlichung lyrischer Arbeiten
Ausbildung: 1976 – 1980: Student der Vietnamistik und Literaturwissenschaft in Pädagogischen Hochschule Ha noi I. Ausgeübter Beruf: Lyriker, Literaturkritiker, Romancier...
Seit 1980 kritische Essays unter dem Pseudonym Dung Van
Seit 1981: Mitglied von Literatur- und Kunst- Verbands Hai Hung.
1980-1983: Literaturlehrer an der Oberschule.
1984-04.1989: Redakteur bei der Zeitschrift „Literatur und Kunst“
1985: Delegierter des Jungen Schriftstellerkongresses (von ganz Viet Nam) in Ha Noi
1986 – 1987: Teilnahme am Grundkurs zur weiteren Aneignung von wissenschaftlichkritischen Erkenntnissen, organisiert vom Vietnam Schriftstellerverband.
seit 04.1989: Übersiedlung nach Deutschland als Vertragsarbeiter in Berlin
1989 – 1993: Verschiedene Tätigkeiten als Produktsarbeiter, Gebäude- und Fahrzeugreiniger,...
1990-1992: Gründer und Redakteur bei der Zeitschrift „Dialog“ in Berlin.
1993: Mitglieder von Neue Gesellschaft für Literatur e.V (NGL e.V) - Werkvertrag der Künstlerförderung Berlin (für Theaterroman“ Unvollendete Liebesgeschichte“ und Gedichte)
1993-1994: an der Grundstufe III & Mittelstufe (bei Deutsch als Fremdsprache) und Englisch Grundstufe II in Volkshochschule Berlin-Lichtenberg teilgenommen.
1994-12.1996: Angestellt bei „ Kultur ist Plural „, e. V
Seit 1995: Mitglieder des Vietnamesische writers abroad center und Mitglied des International P.E.N. Club.
1996 – 1998 Vorsitzende der Osteuropa-Sektion des Vietnamesischen P.E.N. Zentrums im Ausland
1997-2000: Angestellt als PR-Manager & Franchisenehmer von Asia-Snack GmbH
28-30 Sept. 2000: Im Rahmen der Forum für Exil- und Migrationsliteratur mit Theaterstück „ Unvollendete Liebesgeschichte“ Erfolg teilgenommen (in Französische Friedrichstadtkirche)
seit 2001: Mitglieder des P.E.N. Zentrum Deutschland.
Seit 2001: Angestellt als PR-Manager & als General assistant bei ASIAGOURMET GmbH
2002-2003: Mitarbeit von Finanzakademie – im Rahmen der Ausbildung im Finanz-und Versorgungsdienst am 7 Seminaren mit Erfolg teilgenommen (mit persönliches Studienbuch als Zertifikat von Finanzakademie)

Veröffentlichungen

Prosa:

1. Eine Entscheidung gegen Mitternacht, Kurzgeschichte, Ha noi- 1985
2. Sucht. Eine Todesanzeige, Erzählung, Hanoi 1990
3. Der Klang des Menschen in Giapsons steinen, Roman, Ha Noi 1993
4. Unvollendete liebesgeschichte (Theaterroman in Vietnamesisch, California U.S.A, 2000)
5. Unvollendete liebesgeschichte (Theaterroman- in Deutsch Sprache Editionen Trilce Berlin)
6. Traurige ReisePass (Roman, 2003)
7. Der Klang des Menschen in Giapsons steinen (Roman & Kurzgeschichte), 2005
8. Lügen Liebe (Tinh Cuoi), Roman, 2006)
9. Ein halb HoroskopsExemplar (Roman, 2009)
10. Der Traum von Orly (Roman, Horlemann Verlag 2010)
11. Am Fluß der geschichtesliebe (Skizze & literarischensDialog),2010

Lyriker:

1. 1990 Die Rosen kometen später, Ha Noi (Auswahl seit 1974 & in Berlin entstandener Gedichte)
2. 1992 Der Wanderer, Ha Noi, Schriftstellerverband Verlag (in Berlin entstandene Gedichte)
- 3.1996: in der Gedichtanthologie : Melopoefant
4. 1997: in der Gedichtanthologie: Poetisches Beben Widerstand
5. 1997: Tu Tam – Trilce Editionen Berlin (Auswahl seit 1983 bis 1997 entstandener Gedichte)
6. 1998: in der Gedichtanthologie Melopoefant mit Hartmut Sörgel und Jose Pablo Quevedo
7. 1999: in der Anthologie : Im Zwiespalt von Oberbaum Verlag
8. 2000: in der Gedichtsanthologie Jedesmal wie ein Geschenk – LAESER edition und in der verschiedene anderer Gedichtanthologie.
9. 2000: Dichterbegegnung Lateinamerika-Berlin (Anthologie 2000 von 9 Autor ins Deutsch, - Spanische)- Ediciones Melopoefant in Zusammenarbeit mit Lesebühne Karlshorst.
10. 2003 Fragen an sich selbst (Gedichtesband , Trilce & Vipen Berlin 2003)
11. 2003 Unvollendeter Frühling, Horlemann Verlag 2003
12. 2005 Tu Tam (Gedichtesband, Schriftstellersverband Verlag, 2005)
13. 2010 Metrisch gebundene Sprache (Gedichtesband, 2010)
14. 2011 Der Sturm der vergangenen Nacht wird noch nicht der letzte sein (Gedichte, Horlemann Verlag 2011)

Weitere Veröffentlichungen in den USA , Kanada und erlediegete mehr Lesung in Berlin, Würzburg,Rostock...v.v...

Übersetzungen

(von Deutschen in Vienamesischen Sprache, zusammen mit Bui Viet & Thien Truong):

1. Chronik der Wende (Bien nien su Cach mang) - Hannes Bahrmann & Christoph Links, Vipen 2010)
2. Leben oder gelebt weden (Reden im Herbst & im Gespräch von Christa Wolf)- Vipen 2010
3. Lauter schwierige Patienten von Marcel Reich-Ranicki (Nhung con benh kho chieu) –Edition Vipen 2011

Literarischen Preis:

- 1985: A Preises für thearterstück von Kulturamt Hai Hung
1986: Verleihung des CON-SON –Preises für Dichtung (alle fünf jahre vom Literatur und Kunst- Verbands Hai Hung verliehen)
1991: Verleihung des CON-SON- Preises für Literaturforschung, -theorie und –kritik (Alle fünf jahre vom Literatur – und Kunst- Verbands Hai Hung verliehen)